

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom



2021-07

1	 EN ISO 21420: 2020	2	 AB C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	 A B C D E F EN 407: 2020	4	 A B C D E F EN 407: 2020
5	 GR ISO 18889: 2019	6	 A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	 EN 16350: 2014
9		10	
11	 TP TC 019/2011	12	 TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

FI - KÄYTTÖOHJEET - ANSELLIN MEKAANISILTA RISKEILTÄ JA LÄMMÖLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET JA KÄSIVARISUOJUKSET
KÄYTTÖ: Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä käsineissä ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Tuotteet on suunniteltu suojaamaan käsiä (käsineet) tai käsivarsia (käsivarissuojat) kuvakeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määrittämien mukaisesti. Varmista, että käsineitä käytetään vain tarkoitukseen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu. **KÄSINEISSÄ/PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET: 1. EN ISO 21420: 2020** – Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Ansellin, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei sovelly ja käsineitä ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsineitä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekaanisten riskien suojaa** – A: Hankauskestävyys (suorituskykytaso 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytaso 0–9) – C: Repäisykestävyys (suorituskykytaso 0–9) – D: Pistosuojaus (suorituskykytaso 0–4) – E: TDM ISO EN 13997 viillonkesto (suorituskykytaso A–F) – P: Iskusuojaus (valinnainen) – käsineet tarjoavat iskusuojasta käsineen rystysalueella (ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata). B: P-suojasta ei ole merkitty, suojasta ikuja vastaan ei ole. **Varoitus!** Käsineiden tuotantotestit suorituskkytaso perustuvat käsineiden kämmenalueella tehtyihin testeihin. Käsineille, joissa on kaksi tai useampi kerrosta, nämä yleiset suorituskykytaset eivät välttämättä kuvaa käsineen ulomman kerroksen suorituskykyä. Käsineille, joissa kämmen ja kämmenselä ei erilaistu, mekkaninen suojaus koskee vain käsineen kämmenellä. **3. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta ja liekkiä vastaan.** **4. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta vastaan** – A: Rajallinen liekin leviämisen (taso 0–4) – B: Kulkutuva lämpö (taso 0–4) – vain kämmen suojaukselle – C: Kulkutuva lämpö (taso 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – D: Säteilylämpö (taso 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – E: Pienet roiskeet sulanutta metallia (taso 0–4) – suojaus kämmenelle, kämmenselälle ja rannekeelle – F: Suuret roiskeet sulanutta metallia (taso 0–4) – suojaus kämmenselälle ja rannekeelle. **Varoitus!** Sulaneiden metalliroiskeiden tapahtuessa työnteon tulee välittömästi lopetua työpaikalta ja ottaa käsi pois. Käsi ei välttämättä pöytä palovammojen riskiä kokonaan. Monikerroksisille käsineille suorituskyky koskee vain koko tuotetta kaikki kerrokset mukaan lukien. **5. ISO 18889: 2019 Suojauksen osittain tai täysin kuivuneita torjunta-aineita vastaan** – Käsineille, joissa kämmen ja kämmenselä ovat erilaiset, suojaus koskee vain käsineen kämmenellä ja sormenpää ja vain käsittelyalueella palaaville työntekijöille käytettäväksi kasvin pinnalle torjunta-aineden levityksen jälkeen jääviä kuvia ja osittain kuivia torjunta-ainejäämiä vastaan. **Varoitus!** Torjunta-ainereaktensitesteistä eväit eikä vastaa suojauksen todellista kestoä työpaikalla ja erotteluä seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Suosittelemme tarkistamaan, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön, koska ösuohteet työpaikalla saatavat erota testolosuhteista lämpötilasta, hankauksesta ja hajomaisesta riippuen. Suojakäsineet saatavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyttä vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisten ominaisuuksien muutosten vuoksi. Kemikaalien aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, hajoaminen jne. voivat vähentää todellista käyttöaika huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajoaminen voi olla tarpeen huomiotava tekijä valitussa kemikaaleja kestäviä käsineitä. Testin kesto ei perustu todelliseen käyttöaikaan, koska läpäisytesti on nopeutettu testi, jossa näytteen pinta on jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. Vaikka alustumisaika voi olla pidempi aika kerritysohjeiden aikana laimennetuilla koostumuksella, koko pinta ei ole jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. **6. EN 511: 2006 Suoja kylmyyttä vastaan** – A: Kulkutuva kylmyys (taso 0–4) – B: Kontaktikylmä (taso 0–4) – C: Veden läpäisy (0 tai 1) – **Varoitus!** Käsineillä, joiden ilmoitetaan olevan tasoa 0, tulee huomata, että ne saattavat markkinä menettää lämmäneristysominaisuutensa. **7. Suoja hitsausta vastaan: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A – Suojauk käytettäväksi korkeamman lämpötilan hitsauksissa, mukaan lukien pulko- ja MIG-hitsaus. EN 12478 – Suojauk käytettäväksi alhaisen lämpötilan hitsaussovelluksissa, joissa vaaditaan käsineen korkeaa käytettyä, mukaan lukien TIG-hitsaus.** Kun käsineitä käytetään kaarihitsauksessa, niitä ei tule käyttää suojaamaan sähköiskuilt. Käsineen sähköiskesto pienenee, jos käsineet kastuvat. Käsi ei normaalisti salli UV-säteilyn läpäisyä. UV-läpäisy havaitsemiseen ei ole standardoituja testit. **8. EN 16350: 2014 Käsineet sopivat käytettäväksi alueilla, joissa on sytytys tai räjähtäviä alueita. SÄÄDÖSTEN MUKAISET MERKINNÄT:** **9.** Tuote on henkilösuojajuma koskevien EN 407 -säädösten mukaisesti suunniteltu. Henkilösuojajainten työpaikastutustutustuksen (moduuli B) ja sovellettavien osien vaatimusten mukaisesti tuotteen mukaisesti tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuen (moduuli D) on myöntänyt Centxebel Belgium (tunnus 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Tuote on henkilösuojajuma koskevan säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti, sellaisena kuin se on siirretty Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin ja muutettu. Työpaikastutustussertifikaatti (moduuli B) ja sovellettavien osien vahvut tuotetkustukset (moduuli C2) tai vain tuotemerkitys tyypin mukaisesti perustuen tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on suorittanut Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kun haluat nähdä EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.ansell.com/regulatory **11.** Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuvake, ovat EN -asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien sovellettavien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien elintarvikkeiden asetuksen mukaisia. **12.** Tuote on Venäjän tulliläuseksen TP TC 019/2011 mukainen ja on sertifioitu sen vaatimusten mukaisesti. **13.** Hyväksymistodistus sertifikaatin Ansellin asetuksen vaatimusten mukaisesti ja vuorot voivat vaikuttaa hallitsemisesti käsineiden sähköistattuihin tuotteiden suorituskykyä. **VAROITAMINPITEET:** Älä koskaan käytä käsineitä/käsivarissuojajuma nestemäisten kemikaalien kanssa. Käsineitä saa käyttää vain osittain tai täysin kuivuneita torjunta-aineita vastaan. Huomaa, että kankaalla vuoratuissa käsineissä torjunta-aineet voivat mahdollisesti imeytyä täysin tekstiilikankaisiin. Tarkista käsineet/käsivarissuojukset ennen käyttöä vikojen ja puutteiden varalta. Vältä käyttämästä käsineitä, jos ne ovat ikäisiä sisäpuolelta. Ne saattavat irrotyä ihoon ja aiheuttaa ihotulehduksen tai pahempaa. Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avulien kanssa, ellei niissä ole EN 407 -kuvakeita osoittamaan suojauksen ja liekkiä vastaan. EN 407 -standardin mukaisesti ilmoitettavia tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi märissä olosuhteissa suojaukseen kuumuutta vastaan. Käsineet/käsivarissuojukset tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuivaksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljalla käsillä. Käsineitä/käsivarissuojajuma, joissa on repäisyta 1 tai ylempi (EN 388:n mukaisesti), ei tule käyttää suojaukseen sahalaisten terien varalta tai jos on olemassa riski koneen liikkuvien osien tukkimisesta. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä/käsivarissuojajumissa saatava limettä kulkututusta joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mikä rajoitus on olemassa ja mille elintarvikkeille käsineitä/käsivarissuojajuma voidaan käyttää, kysy neuvola Ansellilta tai lue Ansellin ruokien yhdenmukaisuusvakuutus. Jos käsineet/käsivarissuojukset on merkitty, painetut pinnat eivät saa joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Jos käsineitä/käsivarissuojajuma käytetään räjähdysvaarallissa ympäristöissä (ATEX), varmista, että käsineet vastaavat EN 16350 -vaatimuksia. Näitä tuotteita käyttävien henkilöiden tulee olla oikein maadotettu esim. käyttämällä riittäviä jakineita ja vaatteita. **Varoitus!** Käsineitä/käsivarissuojajuma ei tule purkaa pakkauksesta, avata, säiliä tai ottaa pois kädessä sytyttä tai räjähtäviä aineita sisältäville alueille. Käsineiden/käsivarissuojajumien käännyminen, kuluminen, saastuminen ja vuorot voivat vaikuttaa hallitsemisesti käsineiden sähköistattuihin ominaisuuksiin ja eivät ole riittäviä suoja hapella rikastuttuihin sytytviin ympäristöihin. Taloin lisaarviointi on tarpeen. Jos käsineitä/käsivarissuojajuma käytetään hitaussovelluksiin, varmista, että niissä on merkintä EN 12477 **AINESOSAT/VAARALLISET AINESOSAT:** Jotkut käsineet/käsivarissuojukset saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan viherhilloja henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aiheuttaa allergiaa jollain niiden pakkauksiemääläisessä. Puhdistus, pesäivissä käsineissä/käsivarissuojajumissa on kuvake, jolla selitetään käsineen päällä tai pakkauksen sisällä olevissa erityisohjeissa. Näillä käsineillä käytännäntäminen käsineen suorituskyky ei alene ydin pesuyskyn jälkeen. Asiakas tai pesula on vastustaa käsineiden suorituskykyä pesun jälkeen, kun käsineitä on jo käytetty. Ansellia ei voi pitää vastuussa siitä. **HÄVITÄMINEN. HÄVITÄMINEN:** Käytetyt käsineet, jotka ovat tartuttu tautia aiheuttavien tai muiden vaarallisten materiaalien saastuttamia, tulee hävittää eikä niitä saa käyttää uudelleen. Käsineet/käsivarissuojukset tulee myös hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä jatkuvan alkana, kuten käsineiden värinmuutos, repeytyminen, reiät ja heikkeneminen. Hävitä paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toiminta kastopaikalle tai polttaa välittömässä olosuhteissa.

